

Immigrants a les Coves de Vinromà

LES CLASSES DE CASTELLÀ

A una de les aules del Col·legi públic de les Coves, des del 27 de setembre passat, s'impartixen, classes de castellà per a immigrants.

Aquestes classes són gratuïtes i estan organitzades per Càritas Diocesana, dintre del seu Programa Rural.

Mercé Amer, llicenciada en Filologia Catalana, és la professora i ens explica que aquest cursos no són nous:

"al mes de juliol d'este any Càritas va iniciar un curs intensiu d'espanyol amb l'assistència regular d'uns 30 alumnes.

Els cursos es feien a la Casa Abadia. A partir de la bona acollida de les classes, es va considerar necessari continuar durant este curs. Han aplegat a vindre 50 alumnes però només uns 16 ho fan amb regularitat.

Hi ha dos grups: nivell inicial i nivell mitjà. La majoria d'alumnes són marroquins però també hi ha alumnes romanesos."

Segons Mercé la diferència de nivell és molt acusada en alguns dels seus alumnes: *"Primer cal diferenciar-los pel que fa a la nacionalitat, és evident que els romanesos tenen molta més facilitat.*

La majoria tenen un nivell cultural més alt, i per altra banda la seua llengua té més similituds amb el castellà. Els marroquins són els que tenen més problemes amb l'aprenentatge. Però dintre del seu grup també hi ha molta diferència amb els que sols saben àrab i els que han estudiat francès al seu país, aquests últims ho tenen més fàcil.

Per a cobrir totes les particularitats de l'alumnat faria falta més hores. Perquè estan també els casos d'aquells alumnes que, saben expressar-se perfectament en castellà, però no saben escriure. Aleshores per a ensenyar a escriure a un alumne que no coneix les nostres grafies ha d'haver-hi molt de temps i una dedicació més individualitzada, que jo malauradament no puc donar amb tres hores setmanals.

Algunes d'estes persones porten dos o tres anys vivint a Espanya i poden portar perfectament una conversa en castellà, altres només fa uns mesos i a penes es poden comunicar amb algú que no siga del seu país.

Tots coincideixen a afirmar que el problema més greu es el desconeixement de la llengua, per això troben tant importants i necessàries les classes d'espanyol. Explica Amelia, que alguns romanesos abans de vindre a Espanya fins i tot estudien l'espanyol a Romania.

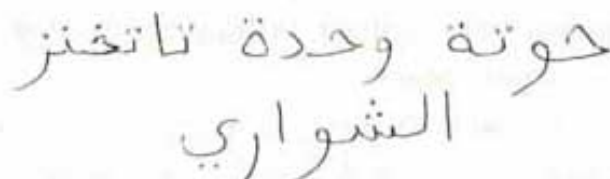
Altres alumnes, ja no tenen problemes de comuni-

cació però igualment assistixen a les classes, com Jilali, amb estudis mitjans que parla francès i àrab *"yo vengo a las clases para aprender palabras nuevas que no se encuentran en el lenguaje coloquial, de esta manera podré mejorar y encontrar un trabajo mejor, en mi país era técnico electricista pero ahora trabajo en el campo."*

LA SITUACIÓ DELS IMMIGRANTS DINTRE LA NOSTRA COMUNITAT

Tots els alumnes manifesten que estan ací per necessitat. Els romanesos coincideixen a afirmar que la situació econòmica i laboral del seu país era insostenible per a ells i van elegir Espanya, perquè encara que estava molt lluny és un país que els atraïa molt. La cultura, els costums, el clima ... fins i tot la música els toreros i els bous. Cap d'ells s'ha sentit rebutjat pel fet de ser estrangers. Malgrat els problemes de regularització de papers i de feina afirmen que estan a gust a Espanya.

Encara que noten a faltar els boscos i arbres roma-



"Un pez podrido en un saco hace a todos los peces podridos".

nesos. *El paisaje de tu tierra, tu ciudad, es algo que se lleva dentro y nunca se olvida,* afirma una alumna.

Els alumnes marroquins no es troben amb la mateixa situació que els romanesos, la majoria estan aquí per raons familiars, van vindre a les Coves perquè aquí hi havia un germà, un cosí, el pare etc.

Per altra banda, la integració a nivell local d'estes persones amb els d'aquí no és tan bona com en el cas dels romanesos: *"Hay muy poca comunicación con las personas de aquí, son muy pocos los marroquís que han conseguido hacer amigos".*

Manifesta un alumne marroquí. *"Los españoles no tienen buen concepto de los marroquís. A nosotros nos gustaría cambiarlo pero no sabemos cómo. Es cierto que no todos los españoles muestran rechazo hacia los marroquís, por ejemplo nosotros en general encontramos que las personas que están en los servicios públicos como los hospitales las oficinas de la administración, los bancos etc. son muy educados. Te tratan bien y te informan perfectamente. Es mucho mejor que en Marruecos".*